

2

0

DK

AIETE  
Kultur  
Etxea

2

1

# AIETE Kultur Etxea

2021a urte arraroa izan zen **Aiete Kultur Etxean**, mundu osoan bezala: online saioak, talde murriztuak, murrizpenak edukieretan... Urtearen hondarrean, pixkanaka, berriro itzuli ginen normaltasunera, *kultura segurua* lema beti gogoan. Kultur Etxeko erabiltzaileen erantzuna ezin hobea izan da, edukiera bete egin baita programaturiko jarduera askotan.



Aiete Kultur Etxea. (Argazkia: Iñaki Rubio)

Programazioaren ikuspuntutik, erakusketek eutsi egin zieten kalitateari eta herritarren nahi eta interesei. Esaterako, sakondu egin zen gizarte- eta ingurune-gaietan, literatura eta artean, kontuan izanik kultur etxe honen espezialitatea giza eskubideak eta bakea direla, ikuspegi pedagogiko berri eta erakargarriak betiere. Bertako artisten eta kanpokoen arteko orekak bere hartan iraun zuen. Tokiko artistekin, beren produkzioaren erakusketak egin ziren, arte-sorkuntza bultzatuz eta, aldi berean, hiriarekin eta auzoarekin lotura zuten gaiak jorratuz. Bestetik, Donostia Kulturaren beste arlo batzuk lantzerakoan, **Giza Eskubideen Zinemaldirako** eta **Literaktum** jaialdirako erakusketak egin ziren.

Halaxe gertatu zen **Jane Goodall, ikertzailea eta bakerako aktibista (Jane Goodall, investigadora y activista por la paz)** erakusketaren kasuan, omenaldia egin baitzitzaion primatologo, ingurunearen aldeko aktibista eta Nazio Batuetako Bake Mezulari izandako emakume honi, **Asier Iturralde** artistaren ilustrazioen bidez. Erakusketa **Giza Eskubideen Zinemaldiaren** eskutik iritsi zen Aietera, eta **Jane Goodall** Institutuaren aholkularitza izan zuen. Horrekin batera, lantegiak egin ziren 5 eta 11 urte arteko haurrentzat, Donostiako Haurtxokoa sarearen bitartez.



33 Paraleloa. Bidaia gatazkan zehar, Aiete Kultur Etxea

Donostiako Udaleko Lankidetzaren Departamentuarekiko elkarlanetik sortu zen **33 Paraleloa. Bidaia gatazkan zehar (Paralelo 33. Un viaje a través del conflicto)** erakusketa. **Karlos Zurutuza, Jewan Abdi, Gilad Sade** eta **Andoni Lubaki** argazkilaria profesionalen argazkiek islatu zuten Mendebaldeko Saharatik Ekialdeko Balutxistanera doan ibilbide bat; bide horretan, etengabe aurkitu dituzte gerrak, goseak eta bidegabek beren etxeetatik egotzitako pertsonak.



Asier Iturralde bere ilustrazio baten ondoan, Aiete Kultur Etxea



Virginia Woolf erakusketa. Gela bat norberarena. Sara Moranteren eskutik, Aiete Kultur Etxea. (Argazkia: Iñaki Rubio)

Arteari dagokionez, **Virginia Woolf. Gela bat norberarena. Sara Moranteren eskutik (Virginia Woolf. Una habitación propia. Por Sara Morante) Literaktum**, Donostiako Literatura Jaialdiaren eskutik iritsi zen Aietera. Virginia Woolf-en **Gela bat norberarena** saiakeraren lan jatorrizkoak, Elena Medel-en edizioan (Seix Barral, 2021) ikusi ahal izan ziren kultur etxean, britainiar idazleari eta idatzi nahi bai baina beren gelarik edota dirurik izan ez zuten emakume guztiei egindako omenaldian.

Eta **Tytti Thusberg** artista finlandiar donostiartuaren kasuan, artisautza, berdintasuna eta ingurunea bildu ziren jantzien diseinuetan, mezu sakona eta kalitate artistiko deigarria agerian. Hala, **Tytti Thusberg. Dotoretasun Birziklatua** erakusketa gonbidapena izan zen kontsumoaz, modaz eta emakumeen identitateaz gogoeta egiteko.

Erakusketekin jarraituz, Aiete Kultur Etxeak ilustrazioari eskainitako gune bat du. **Ilustrazioaren Txokoa** 2021an sortu zen, eta harrezkero kultur etxearen identitate-adierazgarri bihurtu da. Liburuaren munduan, beti ezagutu izan da idazleen lana, baina maiz itzalean geratu da ilustratzaileena. Proiektu hau Donostia Kulturaren eta Galtzagorri elkartearen arteko lankidetzari esker jarri zen martxan. 2021. urtean, **Paul Caballerok**, Irrimarra bikoteak (**Irene Irureta** eta **Karmele Gorroño**), **Ana Ibañezek** eta **Ane Arzulusek** kolorez bete zuten txokoa.



Ilustrazioaren Txokoa, Ana Ibañez. Aiete Kultur Etxea



Tytti Thusberg erakusketa. Dotoretasun birziklatua, Aiete Kultur Etxea



Leila Slimani eta María Pilar Rodríguez, Literaktum. (Argazkia: Iñaki Rubio)

**Aiete Kultur Etxea** dotore apaindu zen **Leila Slimani** idazle frantziar-marokoarrari ongi etorri egiteko, **Literaktum** jaialdiko gonbidatu ohorezkoa izaki. Bere azken eleberria ekarri zuen Donostiara, ***El país de los otros***, eta hartaz jardun zuen **María Pilar Rodríguez** irakaslearekiko solas jostagarri eta pizgarri batean. *El país de los otros* zeresana emango duen trilogia bateko lehen alea da.

Arte eszenikoen arloan, **Musiklasik** programak formatu txikiko kontzertuak aurkeztu zituen, inguruko banda eta bakarlari eskarmentudunek emanak. Programa hori sendotuz doa urtetik urtera. Hala, 2021ean, **Loreto Aramendi** eta **Marian Herminosillak** lau eskutarako piano-kontzertua eskaini zuten; eta **Scherzok**, **Saul Martínez**, **Maidier Zapiain** eta **Iván Casadok** osatutako biolontxelo hirukoteak, sekulako erreperitorioa. Iparraldetik **Habiak** (**Amaia Hiriart**, **Maia Iribarne** eta **Elena Haira**) bere

azken diskoa aurkeztu zuen, eta **Hiru Damatxok** (**Haizea Muñoz**, **Ane Artetxe** eta **Itxaso Sainz de la Maza**) ikus-entzuleen gozamina eragin zuen euskal konpositoreei eskainitako kontzertu barnekoi batean.

Haurrentzako programazioa oso aintzat hartzen da; hein batean, kultur etxea parke baten barruan dagoelako. Kontu-kontaketa, zuzeneko musika, haurrentzako antzerkia eta zinea... horra familientzako zenbait proposamen.

Interes berezia piztu zuen **Zorionak Marimotos** ikuskizunak, **Porrotx eta Marimotots** pailazo ezagunekin. Hiru minutuan agortu ziren gonbidapenak **Literaktum Txikiaren** barruan programaturiko hitzordu horretarako. Ikuskizunak opari oso berezi bat ere izan zuen, gereziondo txiki bat, kultur etxeak Aiete Ikastetxeari egina, hots, auzoko ikastola publikoari, zeinak izugarri eskertu baitzuen oparia.



Habia: Amaia Hiriart, Maia Iribarne, Elena Haira. Musiklasik, Aiete Kultur Etxea



Zorionak, Marimotots!, Porrotx eta Marimotots, Literaktum Txikia. (FArgazkia: Iñaki Rubio)



Aiete Kultur Etxeko Liburutegia

**Liburutegia** da Aieteko parkeko erakargarri handienetako bat, beirategi eder-handia duelako eta, horri esker, argi naturalaz eta parkearen edertasun aldakorraz gozatzeko bidea ematen duelako. Hala, irakurketa sustatzeko jarduerak interesa piztu zuten gazteen artean, eta **Zeu irakurle. Gu kontalari** programa sartu zen Aieten ere. Gainera, zenbait erakusketa eta marrazki-lehiaketa izan ziren, hala nola Harry Potter unibertsoari eskainia, **Nire animalia fantastikoa**, zeina **Literaktum Txikiaren** barruan egin baitzen.

Aieteko ikastaroetan, **500 ikaslek** baino gehiagok hartu zuten parte (% 82, emakumeak) honako arloetan: arte plastikoak, dantza, musika-tresnak, autoezagutza, osasuna eta humanitateak. Autore-ikastaroen sailean, Aietek ahalegin berezia egiten du urtero eskaintza zabaltzeko. 2020-2021 aldian, sinaduradun ikastaroek askotariko gaiak jorratu zituzten, hala nola vikingoak, greziar mitologia, karlistadak, ilustrazioa ardatz zuten ikastaroak (**Aitziber Alonso** eta **Maite Gurrutzagaren** eskutik), edota **Coaching, reinventa tu vida, Azucena Vega** zuzendaritza-garapeneko adituaren eskutik.

2021a ez zen urte erraza izan **Haurtxokoa** eta **Gaztelekuarentzat**. Protokoloak pandemiaren fase bakoitzera egokitu ziren, eta, pixkanaka, hartara jarri beharra izan genuen. Lehen aldiz ikasturtean, Haurtxokoak eta Gaztelekuak otsailean ireki zituzten ateak. Berritasuna izan zen ezen udan Haurtxokoak hamabost eguneko udalekuak eskaini zituela, arrakasta handiz eskaini ere. Eta irailean, berriz, zerbitzuek hasiera eman zioten 2021-2022 ikasturteari, osasun-arauetara egokituta eta normaltasunera itzuliz pixkanaka. Familiek asko eskertu zuten hori.

Kultur Etxeak auzoarekin eta hiriarekin duen lotura estuaren adierazle izan zen **Lantxabe** elkartearekin izandako lankidetzaz hain emankorra gertatzea, hileroko hitzorduan autore-zinea eta literatura ekarri baitzituen kultur etxera. Bestalde, Aiete izan zen **ACEX-Eske** unibertsitateko esperientziaren geletako adindun taldeak eta Helduen Hitza elkarteak antolatutako ikastaroen egoitza nagusietako bat. Hizlari eta gai interesgarrienak izan genituen Aieten.

## JARDUERAK

12

**Antzerki (emanaldiak)**  
832 erabiltzaileak

0

**Dantza (emanaldiak)**  
0 erabiltzaileak

4

**Musika (kontzertuak)**  
162 erabiltzaileak

84

**Zine (emanaldiak)**  
1.174 erabiltzaileak

16

**Hitzaldiak eta mahai inguruak**  
764 erabiltzaileak

15

**Erakusketak**  
8.129 erabiltzaileak

66

**Bilerak eta elkarten ekitaldiak**  
1.300 erabiltzaileak

21

**Liburutegiko jarduerak**  
167 erabiltzaileak

0

**Plus 55**  
0 erabiltzaileak

66

**Gaztelekua**  
875 erabiltzaileak

156

**Haurtxokoa**  
2.217 erabiltzaileak

6

**Bestelakoak**  
48 erabiltzaileak

**Guztira**

**446**

**Jarduerak**

**15.668**  
erabiltzaileak

## ZERBITZUAK

41.581

bisitaldiak  
**Liburutegia**

0

bisitaldiak  
**Ikasgela**

847

bisitaldiak  
**Gaztelekua**

1.717

bisitaldiak  
**Haurtxokoa**

0

bisitaldiak  
**Kzgunea (Nabigazioak)**

0

bisitaldiak  
**Altzako bilduma**

0

bisitaldiak  
**Altzako bilduma web**

0

bisitaldiak  
**DK Irratia web**

0

bisitaldiak  
**Ispilu beltza magazine-podcast**

0

bisitaldiak  
**Bideo tailerra**

0

bisitaldiak  
**Musikagela**

0

bisitaldiak  
**Musika Eskola**

0

bisitaldiak  
**Plus 55**

**Guztira**

**44.145**

**BISITALDIAK**

## PRESTAKUNTZA

	Ikastaro eskaintza	Osatutako ikastaroak	Erabiltzaileak	Emakumeak	Gizonak
<b>GUZTIRA</b>	<b>89</b>	<b>41</b>	<b>518</b>	<b>425</b>	<b>0</b>
<b>2020-2021 IKASTAROAK</b>	<b>40</b>	<b>15</b>	<b>190</b>	<b>169</b>	<b>0</b>
<b>Ikasturte osokoak (2020ko urria - 2021eko maiatza)</b>					
<b>Egile ikastaroak</b>					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>Ikasturte osokoak</b>					
Euskaraz	1	1	9	9	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>Bigarren lauhilabetekoak (2021eko otsailean hasita)</b>					
<b>Egile ikastaroak</b>					
Euskaraz	1	1	12	12	0
Gaztelaniaz	1	1	20	17	0
<b>Ikasturte osokoak</b>					
Euskaraz	19	2	26	26	0
Gaztelaniaz	18	10	123	105	0
<b>2021-2022 IKASTAROAK</b>	<b>49</b>	<b>26</b>	<b>328</b>	<b>256</b>	<b>0</b>
<b>Ikasturte osokoak (urria - abendua 2021)</b>					
<b>Egile ikastaroak</b>					
Euskaraz	4	3	34	21	0
Gaztelaniaz	4	4	57	39	0
<b>Ikasturte osokoak</b>					
Euskaraz	21	5	58	48	0
Gaztelaniaz	20	14	179	148	0
<b>IKASTARO PUNTUALAK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Tailer, mintegi eta masterclassak</b>					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
<b>KZgunea IKASTAROAK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BESTE ERAKUNDEAK KZgunean</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**KULTUR ETXERA EGINDAKO BISITAK**  
**Guztira 62.713**